

Correo bibliotecario

Número 102
Año 2009

Boletín informativo de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria

Memoria de actividades 2009

Este número anual del Correo bibliotecario recoge la actividad desarrollada por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria a lo largo del año 2009. Por este motivo cumple a la vez la función de ser su memoria anual. Se puede encontrar información sobre la marcha de la práctica totalidad de los proyectos en desarrollo así como de los actos y eventos en los que ha participado o ha organizado o patrocinado la Subdirección.

Lanzamiento de la base de datos digital *Hispana*

La Ministra de Cultura, Ángeles González-Sinde, anunció el 4 de junio de 2009, en su comparecencia en la Comisión de Cultura del Senado, el lanzamiento de la base de datos *Hispana* que reúne los objetos digitales de las bases de datos conformes al protocolo de la Iniciativa de Archivos Abiertos de todo tipo de bibliotecas españolas y cumple, en relación con los repositorios digitales españoles, funciones análogas a las de *Europeana* en relación a

los repositorios europeos, es decir, constituye un agregador de contenidos de las bases de datos de recursos digitales conformes a la Iniciativa de Archivos Abiertos que promueve la Unión Europea.

A finales de 2009 *Hispana* permite el acceso a 1.123.135 recursos digitales de 102 bases de datos de las distintas administraciones así como de entidades privadas y fundaciones. Por su parte, el directorio de proyectos de digitalización recoge 418 proyectos. (continúa en página 12)

III Encuentro Bibliotecas y Municipio

El 18 de junio tuvo lugar en el auditorio del Ministerio de Cultura, el III Encuentro Bibliotecas y Municipio. Clausuró el Encuentro la Ministra de Cultura, doña Ángeles González-Sinde. (página 23)



Creación de la BPE en Ceuta

El proyecto trata de crear una gran biblioteca pública, con todos los servicios y prestaciones de un centro moderno, que pueda complementar el servicio público ofertado por la biblioteca municipal. (página 15)



Reunión anual del Consejo de Cooperación Bibliotecaria en Córdoba



Los días 12 y 13 de febrero se celebró en Córdoba la reunión conjunta anual de todos los órganos del Consejo de Cooperación Bibliotecaria. La, entonces, Subsecretaria del Ministerio de Cultura, Dolores Carrión, presidió la sesión del Pleno.

La novedad más destacable desde la reunión de Jaca, en 2008, en la que inició sus actividades el Consejo, es que se ha constituido la Comisión Técnica de Cooperación de Bibliotecas Escolares y que, tanto ésta como el resto de comisiones técnicas, llevan todo el año trabajando para la consecución de los objetivos que se han marcado. (continúa en página 5)

Pregunte: las bibliotecas responden

Pregunte: las bibliotecas responden es un servicio vivo que quiere renovarse y adaptarse a las necesidades tanto de los ciudadanos como de las bibliotecas participantes. (página 17)



Correo

bibliotecario

Boletín informativo de la Subdirección
General de Coordinación Bibliotecaria
Número 102
Año 2009

Dirección

M^a Antonia Carrato Mena

Director editorial

Juan Carlos Sánchez Olivares

Consejo editorial

M^a Jesús López Bernaldo de Quirós

M^a Luisa Martínez-Conde Gómez

Joaquín Selgas Gutiérrez

Concha Vilariño Periañez

Colaboradores

Susana Alegre Landáburu

Javier Arce Conde

Pilar Díez Ayuela

María Isabel Cuadrado Fernández

Concha García Ibáñez

Ana Isabel González Sáez

M^a Belén Martínez González

Eva Rivera Díaz

Pablo Rodríguez Gordo

Domingo Arroyo Fernández

Plaza del Rey, 1
28004 Madrid
Tél. 91 701 72 65
correobibliotecario.mcu.es
correo.bibliotecario@mcu.es



MINISTERIO DE CULTURA

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General

de Publicaciones, Información y Documentación

N.I.P.O.: 551-09-081-7

ISSN: 1136-2111

Depósito Legal: M-2.847-1996

S Sumario

3 Cooperación

7 Bibliotecas digitales

14 Edificios

16 Servicios

21 Profesionales

31 Novedades editoriales

Boletines oficiales (solo en web)

Convocatorias (solo en web)

Conferencia NAPLE-EBLIDA en Viena

Fuente: M^a Antonia Carrato Mena. Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria.



Asamblea de NAPLE

Los días 7, 8 y 9 de mayo se celebraron en Viena el 6^o Encuentro Anual del Foro NAPLE (National Authorities on Public Libraries in Europe), la reunión anual del Consejo de EBLIDA (European Bureau of Library, Information and Documentation Associations) y la Conferencia Conjunta NAPLE-EBLIDA, *A Library Policy for Europe*.

El 7 de mayo tuvieron lugar las dos reuniones internas de cada organización. Durante la asamblea de NAPLE se presentó su nuevo sitio web -desarrollado por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria- que está accesible en <http://naple.mcu.es>

El día 8 se celebró la conferencia *A Library Policy for Europe*. La decisión de organizar una conferencia conjunta con EBLIDA se tomó durante el 5^o Encuentro anual de NAPLE, celebrado en Vilna (Lituania), en octubre de 2008, con el objetivo de establecer lazos de cooperación entre ambas organizaciones y lograr una mayor presencia de las bibliotecas en las políticas europeas (ver *Correo bibliotecario*, n. 101 (2008).

La Conferencia se organizó en colaboración con las dos organizaciones profesionales austriacas VÖB (Vereinigung Österreichischer Bibliothekarinnen und Bibliothekare) y BVÖ (Büchereiverband Österreichs). La inauguración corrió a cargo del representante del Ministerio de Educación austriaco, la Directora de la BVO, Roswitha Schipfer, la vicepresidenta de la VOB, María Seissl y la Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria, María Antonia Carrato. La Conferencia se

estructuró en tres bloques temáticos: *Política bibliotecaria y legislación; El papel de las bibliotecas en una perspectiva europea; y Las bibliotecas del futuro: creando acceso para Europa*. Las presentaciones se pueden consultar en: <http://www.conference.bvoe.at/presentations.html>

Como resultado de estos días de trabajo conjunto, NAPLE y EBLIDA acordaron la Declaración de Viena, que se hizo pública durante la clausura de la conferencia. Esta declaración constituye el primer paso para establecer una política bibliotecaria europea común que sirva para defender, ante las instituciones europeas y los Estados miembros, la existencia de los servicios de biblioteca como agentes clave para el desarrollo de la sociedad del conocimiento y como instrumentos básicos para garantizar el acceso de todos los ciudadanos a la información.

DECLARACIÓN DE VIENA

En la reunión conjunta de EBLIDA y el Foro de NAPLE, que tuvo lugar en mayo de 2009, se acordó fortalecer el papel y el potencial de los servicios bibliotecarios en toda Europa en su apoyo a la Sociedad del Conocimiento europea. En consecuencia, EBLIDA y el Foro de NAPLE instan a la Comisión Europea a avanzar mediante las siguientes cuatro recomendaciones:

1. Libro Blanco *Las bibliotecas públicas en la Sociedad del Conocimiento*

EBLIDA y el Foro de NAPLE apelan a la Comisión Europea para que adopte un Libro Blanco que describa el nuevo papel de las bibliotecas públicas en la Sociedad del Conocimiento europea y que recomiende e inste a los estados miembros a actuar en nombre de sus bibliotecas. El Libro Blanco debería basarse, entre otras aportaciones, en el trabajo de un grupo de bibliotecas de alto nivel establecido por la Comisión.

2. Centro del Conocimiento

Además, instamos a la Comisión Europea a establecer un Centro del Conocimiento europeo para bibliotecas públicas que proporcionará información coordinada,

4 Cooperación

actualizada y fiable sobre los servicios de bibliotecas públicas en todos los estados miembros y del EEE. Tendrá su base en EBLIDA.

3. *Proyectos con financiación europea*

Fomentar proyectos con financiación europea que promuevan el desarrollo de las bibliotecas de modo significativo y sostenible. Los proyectos deberían estar orientados al desarrollo de una infraestructura bibliotecaria europea que complementaría los proyectos ya existentes con una alta visibilidad política. Además de estos proyectos de desarrollo de bibliotecas digitales que cuentan con una gran visibilidad, se debe desarrollar una

infraestructura común para las bibliotecas públicas, con el objeto de que se acelere la aceptación de los servicios en línea creados recientemente, se promueva una ciudadanía europea activa, y se proporcionen amplias oportunidades de aprendizaje.

4. *Derechos de autor*

Suprimir las barreras en la Unión Europea que contradicen la idea del desarrollo de una Sociedad del Conocimiento. Se necesita una política justa de derechos de autor, que considere los derechos significativos de los titulares de los derechos, pero que al mismo tiempo establezca excepciones razonables para el trabajo de las bibliotecas.

Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales de IFLA

Fuente: Susana Alegre Landáburu. Jefa de Servicio de Cooperación Internacional

En el mes de marzo el Comité permanente de la Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales de IFLA celebró su reunión de invierno en Osaka, Japón. La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria cuenta con representación en su comité permanente desde 2007, siendo miembro de éste la Jefa de Servicio de Cooperación Internacional, que, desde 2008 es, además, *Information Coordinator* de la Sección. La reunión de invierno es un encuentro de trabajo de carácter interno que las secciones de IFLA pueden llevar a cabo de manera opcional, además de la que mantienen durante el Congreso anual de IFLA que se celebra cada verano.



Encuentro de trabajo en Osaka, Japón.

El Japan Foundation Japanese Language Institute fue el anfitrión de la reunión, en la que los participantes también pudieron visitar su biblioteca. El Instituto organizó una recepción para los miembros de la Sección en la que

participaron bibliotecarios japoneses de diferentes instituciones.

Asimismo, los miembros de la Sección tuvieron también la oportunidad de visitar la National Diet Library en Kansai y la Biblioteca Municipal de Osaka.

Se trabajó, entre otras materias, en la actualización de distintas publicaciones del grupo, así como en la promoción del Manifiesto IFLA por la *Biblioteca Multicultural* (cuya traducción al español llevó a cabo la participante de la Subdirección) que fue remitido para su aprobación por la UNESCO en la 35ª Sesión de su Conferencia General. El manifiesto ya se encuentra disponible en 11 lenguas diferentes.

Además, se trabajó en la preparación de las siguientes con-

ferencias organizadas por la Sección. En la 75ª Asamblea y Consejo General de IFLA que se celebró en Milán del 23 al 27 de agosto de 2009, la Sección de Servicios Bibliotecarios para Poblaciones Multiculturales llevó a cabo una sesión abierta con el lema *Creatividad y expresión artística: las bibliotecas y el patrimonio multicultural*. Tuvo lugar el miércoles 26 de agosto a las 9:30 de la mañana. Asimismo la Sección organizó una post-conferencia en Palermo, del 31 de agosto al 1 de septiembre, cuyo tema fue:

Bibliotecas y sociedad: una perspectiva pan-mediterránea.

Más información:

Library Services to Multicultural Populations Section:
<http://www.ifla.org/en/library-services-to-multicultural-populations>

Blog: <http://www.ifla.org/en/blogs/salegre>

Reunión anual del Consejo de Cooperación Bibliotecaria en Córdoba

(viene de la página 1)

Fuente: Concha Vilariño Perriáñez. Jefa del Área de Coordinación y Cooperación.



Las conclusiones alcanzadas en la reunión del Pleno del 13 de febrero de 2009 en Córdoba fueron las siguientes:

- ❖ encomendar al Grupo de Trabajo de Alfabetización Informacional la creación de una Agenda Española de ALFIN.
- ❖ continuar en 2009 con el Plan Extraordinario de Dotación Bibliográfica para la mejora de las colecciones de las bibliotecas públicas.
- ❖ encomendar al Grupo de Trabajo de Perfiles Profesionales la elaboración de un Plan de Formación continua y de intercambio de profesionales entre todas las administraciones públicas y en colaboración con entidades privadas dedicadas a estas cuestiones.
- ❖ encomendar al Grupo de Trabajo de Colecciones Digitales continuar con los proyectos iniciados para la creación, acceso y difusión de recursos digitales para contribuir en los proyectos cooperativos Hispana y Europeana.

Encuesta sobre el estado de la automatización de las bibliotecas de la Administración General del Estado

Fuente: Domingo Arroyo Fernández. Área de Información y Normativa

Durante el mes de junio de 2009 se enviaron 375 encuestas, cubriendo 790 bibliotecas, se enviaron únicamente a las bibliotecas que disponían al menos de correo electrónico. Más del 80% contestaron a la encuesta (al cierre del plazo el 15 de septiembre). Estimamos que el catálogo colectivo resultante del 100% de las BAGEs contendría casi 10 millones de títulos, con un incremento anual en torno a 400.000 nuevos títulos; esto daría lugar a uno de los primeros catálogos a nivel nacional.

<u>ENCUESTAS ENVIADAS</u>		
Enviadas	Bibliotecas representadas	Total Bibliotecas BAGEs
375	790	886
<u>ENCUESTAS CONTESTADAS</u>		
Recibidas	Bibliotecas representadas	% de Bibliotecas que contestan
215	655	82,91%
<u>Número total de títulos(31-12-08)</u>		<u>% de Bibliotecas sobre el total</u>
7.417.862		73,93%
<u>Incremento anual (2008)</u>		<u>Estimación para el total bibliotecas</u>
328.325		Número total títulos
		10.033.932
		Incremento anual
		444.116

TABLA 1 – Datos globales

SISTEMAS DE GESTIÓN USADOS EN LAS BAGEs:

El **Gráfico 1** muestra los sistemas de gestión en porcentaje. Cerca del 40% de las Bibliotecas de la Administración General del Estado no están automatizadas en absoluto, representando, de acuerdo al **Gráfico 2**, cerca del 25 % de los registros de títulos.

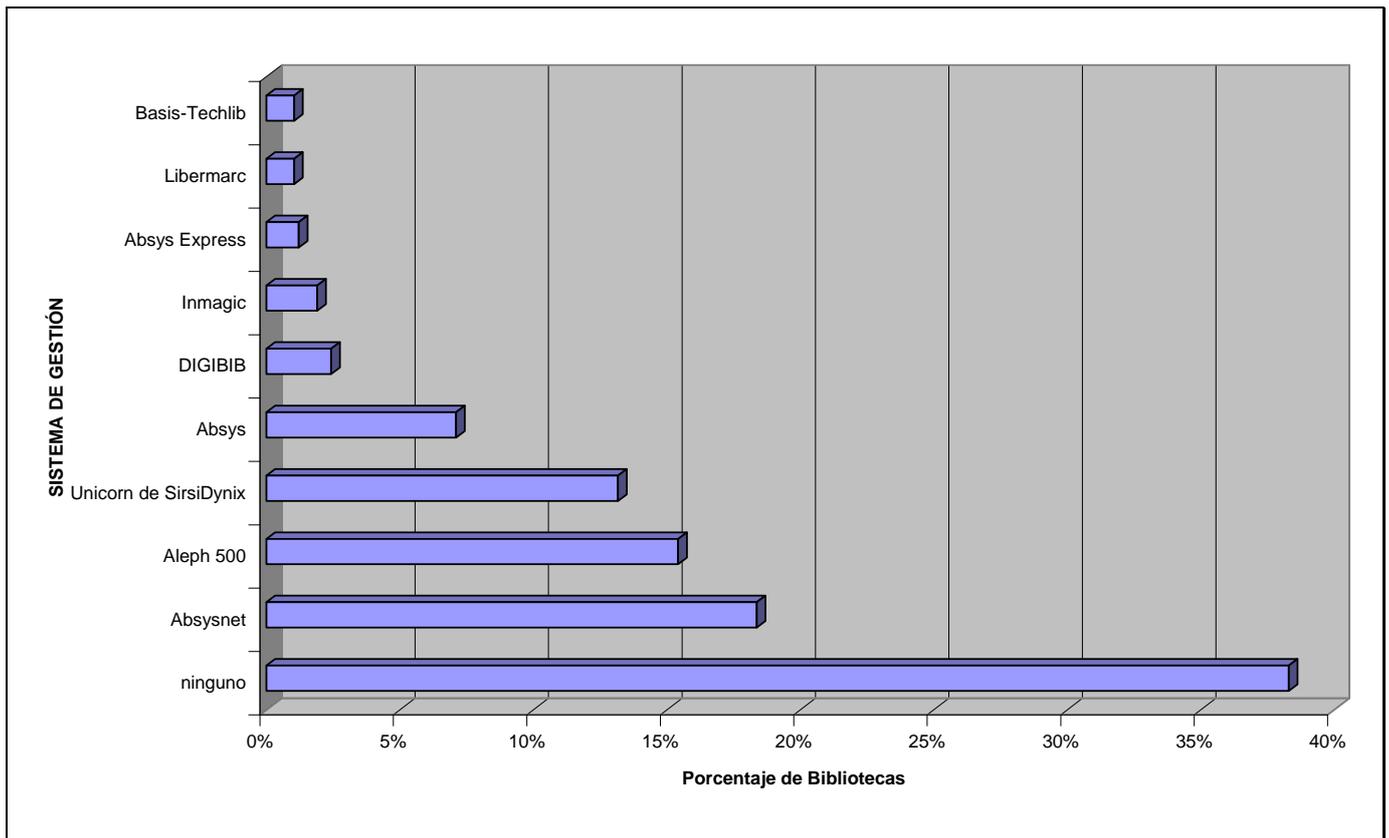


Grafico 1: Sistemas de Gestión utilizados por las BAGEs

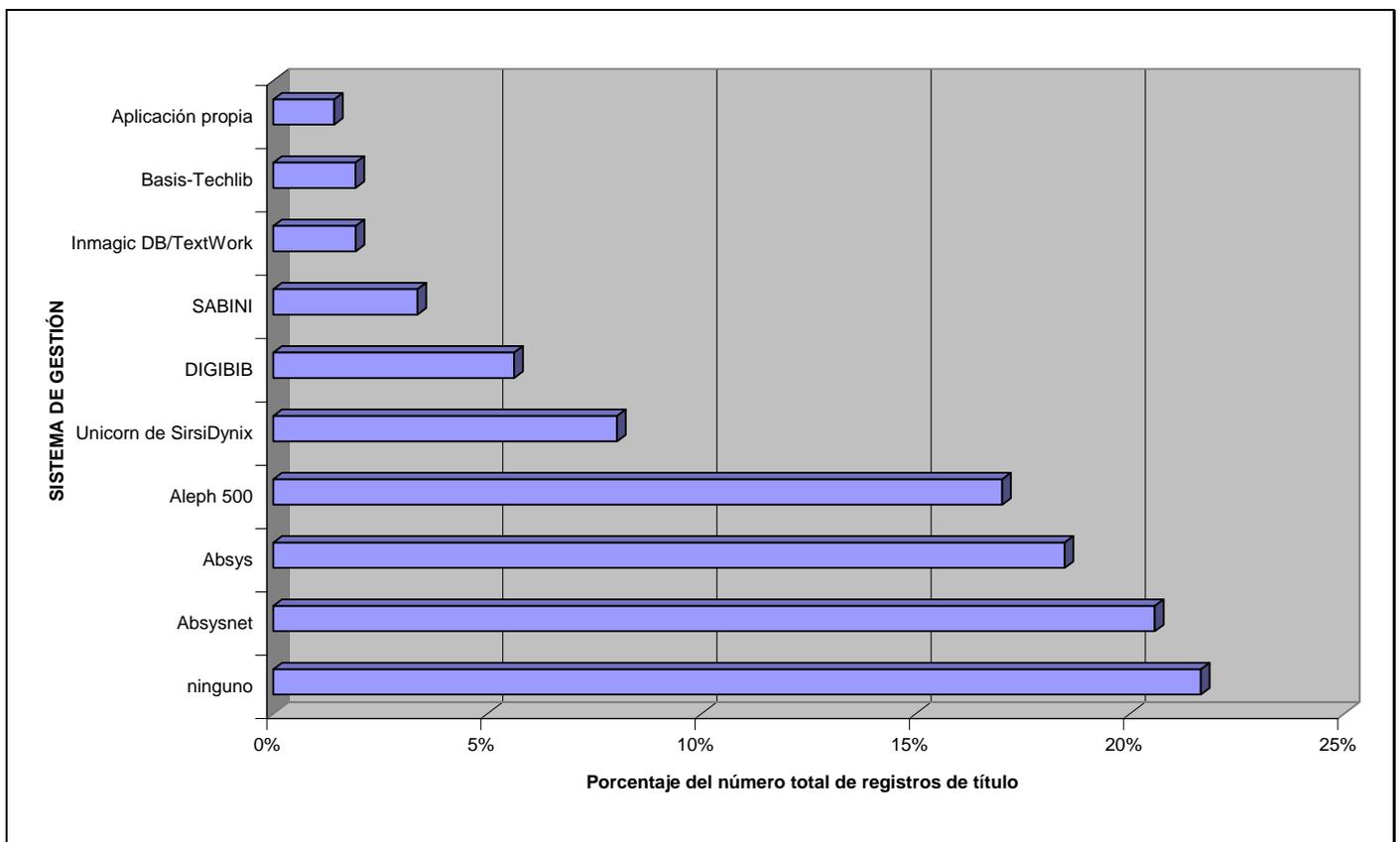


Grafico 2: Registros gestionados por los principales sistemas en porcentaje

SISTEMA DE GESTIÓN	Total
ninguno	1.355.918
Absysnet	1.288.631
Absys	1.156.753
Aleph 500	1.065.685
Unicorn de SirsiDynix	502.585
DIGIBIB	352.314
SABINI	210.921
Inmagic DB/TextWork	120.671
Basis-Techlib	120.253
Aplicación propia	89.306
Total general	6.263.037

Tabla 2: Registros gestionados por los principales sistemas en cifras absolutas

FORMATOS DE REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS EMPLEADOS

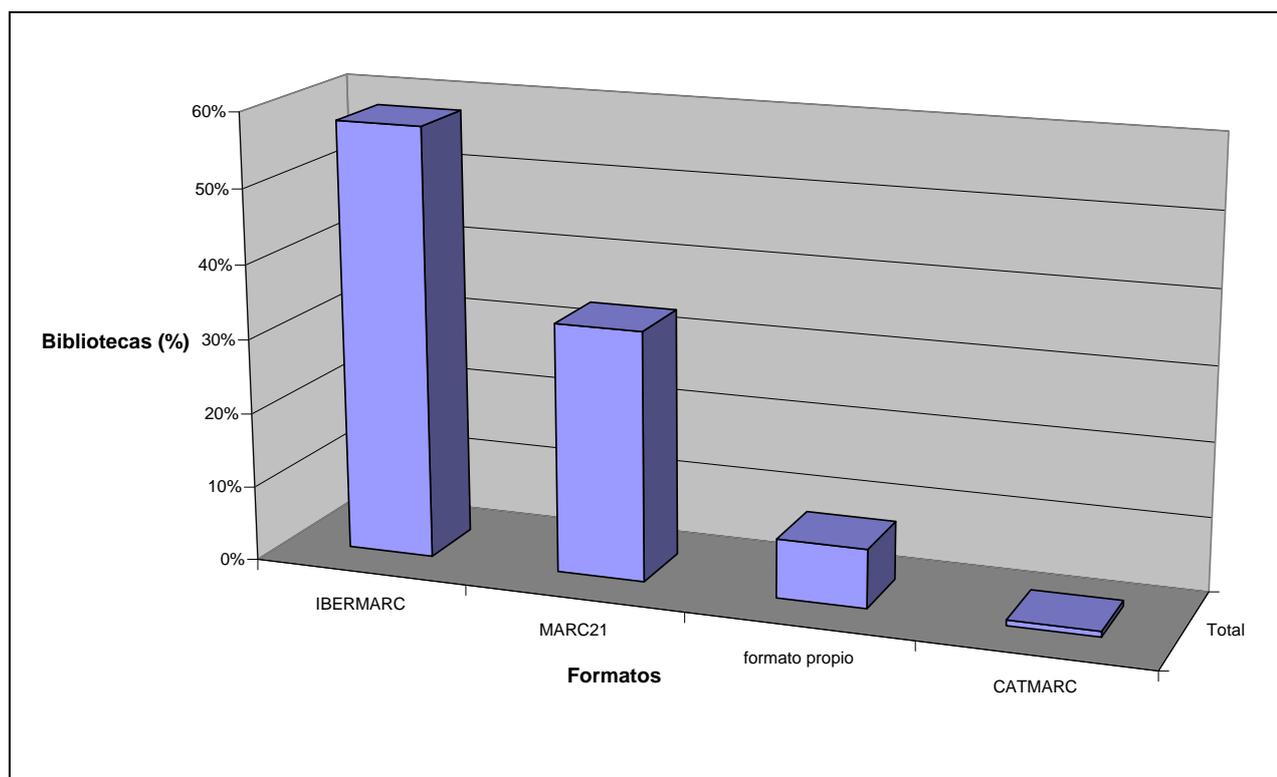
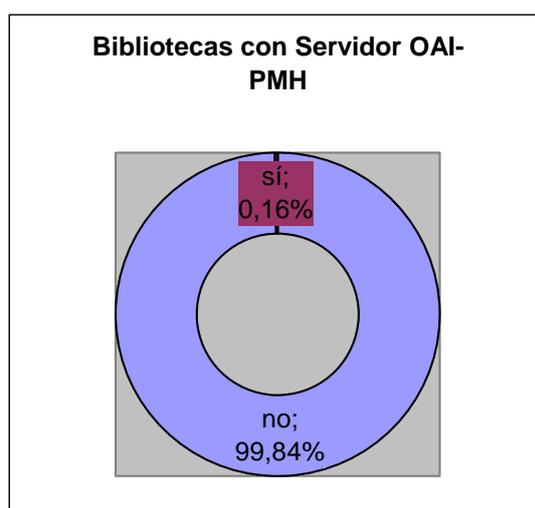
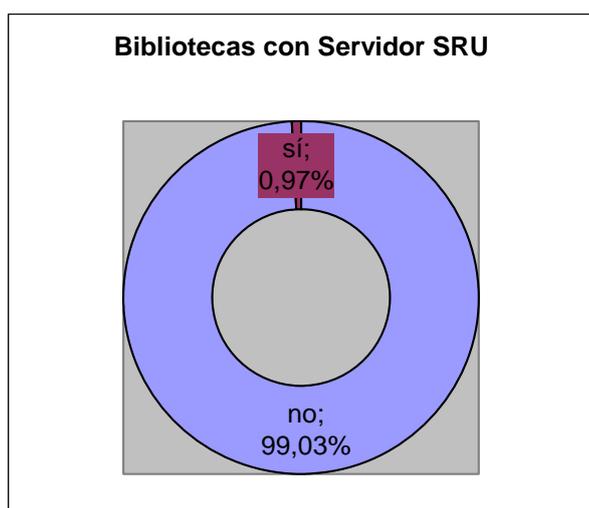
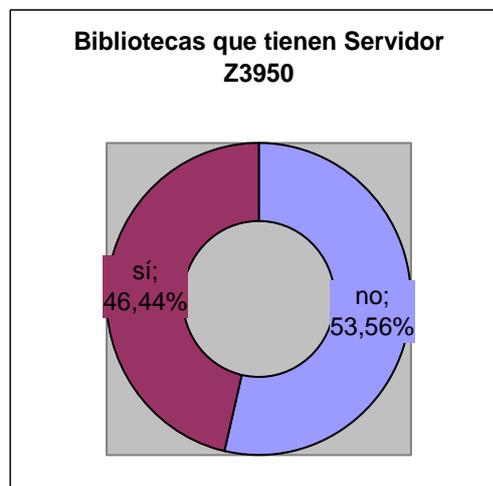
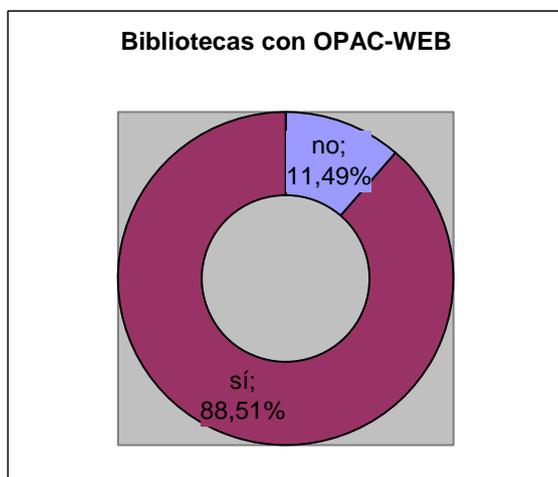


Grafico 3: Formatos de registro utilizados

UTILIDADES Y ESTÁNDARES

A continuación se indican las tecnologías más comunes de acceso a los registros de los catálogos individuales, advirtiéndose una escasa implementación de estándares que permiten un acceso a través de interfaces de programación a los mismos, como el OAI-PMH



Más información en la página web de Secretaría Permanente de la Comisión General de Coordinación de las Bibliotecas de la Administración General del Estado

<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/BAGE/SecretariaPer.html>

La Biblioteca Virtual de Prensa Histórica: balance 2009

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Jefa del Área de Proyectos.



Las 4.377.000 páginas que ya alberga la *Biblioteca Virtual de Prensa Histórica* no solo son el resultado de un proyecto cooperativo con las Comunidades Autónomas con el fin de preservar, digitalizar y hacer visible en Internet las miles de cabeceras de prensa que han existido en España desde el siglo XVII sino también el resultado de una amplia tipología de convenios que se vienen firmando desde 2005 con todo tipo de instituciones que conservan estos materiales bibliográficos.

De esta manera, se han firmado convenios con entidades tan importantes en la vida cultural española como el Ateneu Barcelonès, el Ateneo de Madrid, la Fundación de Investigaciones Marxistas, lo que permitió recuperar un amplio conjunto de prensa clandestina de la guerra civil y el franquismo, con periódicos en curso con los que se ha convenido un procedimiento para poner en línea toda la serie histórica de la publicación (así, por ejemplo, *El Progreso*, de Lugo, el diario *La Rioja* o *El Mediterráneo* de Castellón), con ayuntamientos y con universidades que reúnen colecciones fundamentales.

A lo largo de 2009, la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas digitalizó 411.427 páginas de prensa histórica. Así, a finales de 2009, la *Biblioteca Virtual de Prensa Histórica* incluía 4.721.583 páginas de 1855 cabeceras. Corresponden a 159 localidades de 16 Comunidades Autónomas y abarcan el período cronológico comprendido entre

1777 y 2005. Las páginas que se han digitalizado este año corresponden a cabeceras conservadas en las Asociaciones de Prensa de Madrid y A Coruña, en las Bibliotecas Públicas del Estado en Burgos y en Guadalajara, en el Museo Arqueológico Nacional y en la Hemeroteca Municipal de Madrid.

A ellos se han sumado en 2009 los convenios con la Hemeroteca Municipal de Madrid que aportará nuevas cabeceras, entre ellas *La correspondencia española*. Por otra parte, gracias al convenio con la Hemeroteca Municipal de Madrid, la más importante de las hemerotecas históricas españolas, se han completado total o parcialmente

cabeceras de prensa histórica ya digitalizadas en otras bibliotecas entre las que se encuentran *El Cascabel*, *La España Moderna*, *Fray Gerundio*, *Gedeón*, *La Libertad* o *La revista moderna*. De este modo, queda de manifiesto el carácter virtual de esta base de datos ya que, gracias a ello, es posible conformar colecciones íntegras reuniendo los fondos de diversas instituciones.

En total, cerca de 300.000 páginas de prensa conservadas en la Hemeroteca Municipal de Madrid se integraron a lo largo del primer semestre de 2009 en la base de datos de prensa histórica del Ministerio de Cultura.

Con el mismo objetivo, la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas firmó en 2009 convenios con la Asociación de Prensa de A Coruña que cuenta con colecciones únicas de *El Noroeste* (1902-1917), *Coruña moderna* (1905-1907), *El Orzán* (1918-1931) y *La Hoja del Lunes de La Coruña* (1917-1983). Estos títulos suman un total de 67.000 páginas que ya están disponibles en la base de datos de la prensa histórica.

Asimismo, la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas firmó un convenio con la Asociación de Prensa de Madrid que permitirá a todos los ciudadanos el acceso a la Hoja del Lunes de Madrid. Este periódico comenzó a editarse en Madrid en 1930, impulsado por Alejandro Lerroux, presidente de la Asociación de Prensa de Madrid hasta 1933. Durante toda la etapa franquista, y hasta su cierre en 1986, fue el único periódico autorizado a publicarse los lunes ya que se mantuvo obligatorio el descanso dominical de los periodistas decretado en 1920 como respuesta a la huelga de 1919.

El objetivo de la firma de estos convenios es completar las colecciones hemerográficas con todos los fondos dispersos en España para preservarlos de su desaparición y potenciar su acceso por los ciudadanos a través de la web.

Otros de los objetivos de 2009 ha sido el desarrollo de una importante y nueva funcionalidad, la posibilidad de buscar por cualquier palabra de cualquier página de cualquier periódico digitalizado.

Si esta nueva funcionalidad no se añadió desde el inicio del proyecto fue porque se consideró imprescindible realizar el reconocimiento óptico de caracteres con las máximas garantías, sin utilizar una solución informática que fuera dependiente de una marca o producto comercial y que impidiera posteriormente el intercambio de información, básico en un proyecto como este que se lleva a



cabo de forma cooperativa entre el Ministerio de Cultura y las Comunidades Autónomas, además de un número creciente de diversas instituciones de memoria.

La solución la ha proporcionado ALTO (*Analyzed Layout Text Object*) que se venía utilizando en grandes proyectos de reconocimiento óptico de caracteres, en proyectos de digitalización de prensa, tanto de Europa como del resto del mundo y, muy especialmente, en Estados Unidos y en Australia.

En agosto de 2009 la Library of Congress decidió adoptar ALTO como norma y creó un comité editorial en el que participan las bibliotecas que promueven los proyectos de digitalización más avanzados del mundo, CCS Content Conversion Specialists GmbH, la British Library, la Biblioteca Nacional de Finlandia, la Universidad de Kentucky, la Library of Congress, Schlukbier Consultants, OCLC y la Biblioteca Real de Holanda. Además, lo imbricó con un amplio conjunto de normativas, tanto norteamericanas (a través de NISO) como internacionales (a través de ISO y de IFLA). Desde este punto de vista, destaca la posibilidad de utilizar METS (Metadata Encoding & Transmission Standard) para, mediante una extensión, transmitir en forma de metadatos los caracteres presentados y organizados conforme a ALTO.

ALTO permite, por un lado, mantener de forma facsimilar la imagen de la prensa digitalizada y, por otro lado, indicar las coordenadas de todos y cada uno de los caracteres reconocidos en una página, lo que posibilita su indexación y posterior búsqueda a texto completo.

Por otra parte, se han llevado a cabo los desarrollos necesarios para utilizar diversos gestores de referencias bibliográficas, por ejemplo Zotero, para descargar las descripciones y los vínculos a las páginas gracias a la implementación de COinS, estructura de metadatos que transmite la información y la referencia bibliográfica mediante una familia de estilos de citas bibliográficas, lo que sin duda facilita considerablemente el uso

por investigadores, especialistas y por lectores de todo tipo de la amplia información que ya recoge la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica en esta versión 6.0 del programa que la gestiona.

La búsqueda a texto completo y los desarrollos finalizados en diciembre de 2009 se pusieron en producción a principios de 2010.

La *Biblioteca Virtual de Prensa Histórica* constituye, a través de *Hispana* <http://hispana.mcu.es>, una importante aportación al proyecto *Europeana* www.europeana.eu que ha iniciado su recolección en diciembre de 2009. Asimismo, forma parte de *OAster* www.oaister.org el catálogo colectivo internacional de recursos digitales que supera ya la cifra de 23 millones de objetos digitales procedentes de más de 1100 instituciones.

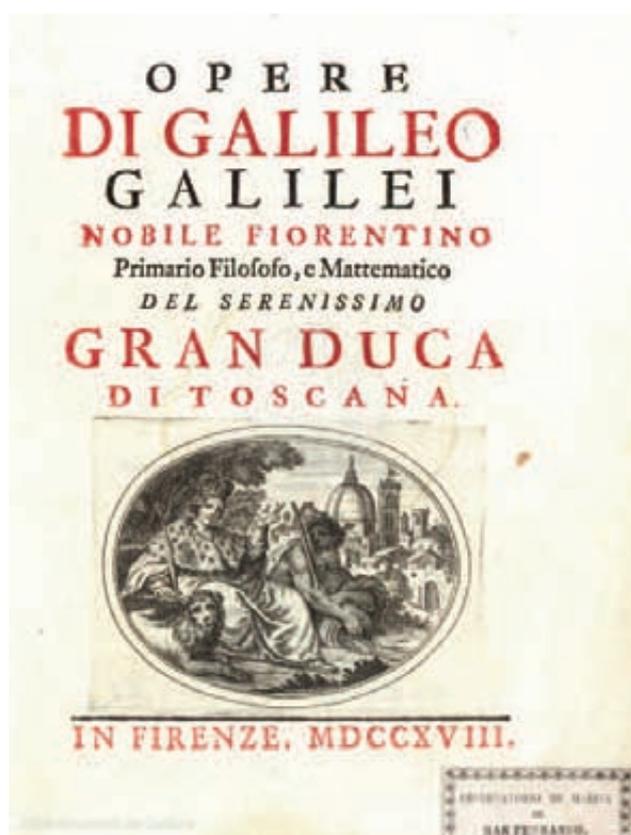
La nueva versión de la prensa histórica también incluye un nuevo visor de imágenes que permite la consulta de imágenes como las que se obtienen al digitalizar a su tamaño original periódicos de gran formato

Esta nueva versión permite la consulta a texto completo de 1.685.000 páginas de algo más de 800 cabeceras. Es objetivo de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas ir completando el reconocimiento óptico de caracteres del resto de las páginas ya digitalizadas.

Más información en:
<http://prensahistorica.mcu.es/>.

La Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico: balance 2009

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Jefa del Área de Proyectos.



La Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas digitalizó en 2009 un total de 199.115 páginas de manuscritos e impresos antiguos conservados en las Bibliotecas Públicas del Estado en Cádiz y Guadalajara, la Biblioteca Central Militar, el Real Observatorio de la Armada y el Museo de América.

A finales de 2009, la *Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico* <http://bvpb.mcu.es> incluía 2.068.999 de 8389 obras conservadas en más de treinta bibliotecas de distinta titularidad.

Entre las colecciones digitalizadas en 2009 se encuentran casi 60.000 páginas de 157 títulos de la antigua Biblioteca de Ultramar conservados en el Museo de América. La Biblioteca de Ultramar, constituida en 1887 como consecuencia de la Exposición General de las Islas Filipinas, fijó su ubicación en el Parque del Retiro de Madrid. Su creación obedeció al objetivo de reunir elementos de estudio para el fomento de las colonias.

Con posterioridad a la pérdida de Cuba, Puerto Rico y Filipinas, el Ministerio de Fomento consideró que ya no tenía utilidad mantener esas colecciones reunidas por lo que se creó una comisión

presidida por Menéndez Pelayo, entonces director de la Biblioteca Nacional, con el objetivo de hacerse cargo del archivo y la biblioteca y distribuir sus fondos entre distintas instituciones. Por ello, una buena parte de estos fondos se encuentran en la Biblioteca Nacional, pero una colección significativa se incorporó al Museo Arqueológico Nacional de donde pasó al Museo de América en 1941. Parte de esta colección es ahora accesible a través de la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico.

Asimismo, como resultado del acuerdo con el Ministerio de Defensa se ha continuado la digitalización de las colecciones de la Biblioteca Central

Militar y del Real Observatorio de la Armada. Este año se han incorporado en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico cerca de 50.000 páginas de 111 de impresos antiguos conservados en la Biblioteca del Real Observatorio de la Armada, un importante motor para el desarrollo científico de la España del siglo XVIII, y cuya biblioteca está conformada por una de las colecciones científicas más importantes de España y casi 40.000 páginas de 159 impresos de la Biblioteca Central Militar.

Más información en:
<http://bvpb.mcu.es/>.

El Ministerio de Cultura impulsa el proyecto de digitalización Bibliotecas escolares históricas

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Jefa del Área de Proyectos.



El Instituto de Enseñanza Secundaria San Isidro de Madrid, gracias a la ayuda concedida por el Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, ha digitalizado 65 libros, que suman un total de 24.634 páginas, de materias relacionadas en su mayoría con las ciencias naturales y publicados a finales del siglo XIX y principios del XX.

Estos títulos son ya accesibles a través de la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico <http://bvpb.mcu.es> y forman parte del micrositio *Bibliotecas escolares históricas*, una de las colecciones temáticas de dicha biblioteca digital.

La colección Bibliotecas escolares históricas incluye ya más de

100.000 páginas de 266 títulos conservados en su mayoría en los IES Cisneros y San Isidro de Madrid a los que se unirán muy próximamente otras bibliotecas de institutos de enseñanza secundaria que conservan colecciones históricas y que también han recibido ayudas de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para sus proyectos de digitalización. Asimismo, se incorporarán otros materiales educativos como láminas y placas.

Todos estos materiales justifican teorías pedagógicas y prácticas docentes y se han conservados en algunos institutos de enseñanza media desde 1857, fecha en la que, de acuerdo con la Ley de Instrucción Pública, se crea una biblioteca en cada instituto de enseñanza secundaria. Se trata, por lo tanto, de materiales que constituyen la memoria educativa de muchas generaciones y una valiosa fuente para la historia de la educación.

Los fondos de la Real Academia de la Historia y de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Jefa del Área de Proyectos.



Entre los fondos integrados en 2009 en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico destacan 258 títulos, que suman un total de 85.070 páginas conservados en la Real Academia de la Historia. La mayoría forma

parte de la valiosa colección de incunables que conserva esta institución.

Entre ellos hay ejemplares tan valiosos como la *Cosmografía* de Claudio Tolomeo (Roma,

1478), libro que lleva en el recto de la primera hoja la firma y un autógrafo de Cristóbal Colón. De singular rareza es también el *Tratado de Amores de Arnalte y Lucenda* de Diego de San Pedro (Burgos, 1491), único ejemplar conocido de esta primera edición del que se considera uno de los primeros intentos de novela sentimental. Estos fondos se han digitalizado en su totalidad mediante una ayuda concedida por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas que, desde el año 2007, viene publicando anualmente una resolución por la que se convocan ayudas para proyectos de digitalización con el objetivo de, por un lado, preservar y difundir el patrimonio bibliográfico español de acuerdo con la Ley/16 1985 de patrimonio histórico español y, por otro, de promover la creación de bibliotecas digitales y fomentar el acceso de todos los ciudadanos, de acuerdo Ley 10/2007, de 22 de junio, de la lectura, del libro y de las bibliotecas. Es asimismo objetivo de estas resoluciones promover la participación española en el proyecto Europea, la biblioteca digital europea.

Por otra parte, y como resultado de la misma resolución de la Dirección general del Libro, Archivos y Bibliotecas por la que se convocan ayudas para proyectos de digita-

lización, 315 obras de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, que suman 60.258 páginas, se han integrado en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico. Estos títulos se suman a los 470 digitalizados en 2008 asimismo gracias a una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas. *Juris Digital* <http://bvrajyl.insde.es>, la biblioteca digital de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, incluye 785 títulos y cerca de 200.000 páginas de contenido jurídico e histórico.

Los títulos que se añaden ahora son en su mayoría del s. XIX, incluyendo una colección de ediciones raras de folletos de la Guerra de la Independencia y del reinado de Fernando VII. Integra además obras de Sempere y Guarinos, Manuel Lardizábal, Francisco Martínez Marina, Javier de Burgos, y otros autores que enlazan el movimiento ilustrado con las corrientes liberales que sientan las bases del derecho español moderno a lo largo del siglo XIX.

Juris digital pretende también reunir en los próximos años las obras más significativas sobre la administración de justicia en España y sus instituciones jurídicas, además de difundir las publicaciones de la propia Academia de Jurisprudencia y Legislación.

Lanzamiento de la base de datos digital *Hispana*

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Jefa del Área de Proyectos.



En la fecha de su publicación, en marzo de 2006, *Hispana* proporcionaba acceso a 119.040 objetos digitales de 25 bases de datos conformes a la Iniciativa de Archivos Abiertos y el directorio incluía 66 proyectos de digitalización. Han experimentado, por lo tanto, un

crecimiento considerable desde su puesta en producción en marzo de 2006 (Ver *Correo bibliotecario*, n. 89, 2006).

Entre estos repositorios destacan las bibliotecas digitales de las Comunidades Autónomas que

ofrecen acceso a conjuntos crecientes de todo tipo de materiales (manuscritos, libros impresos, fotografías, mapas ...) del patrimonio bibliográfico español y a un amplio conjunto de bases de datos y repositorios creados en buena parte gracias a las resolu-

ciones de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas por las que se conceden ayudas para la creación de recursos digitales.

Uno de los objetivos de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas es la identificación de los proyectos de digitalización que se están llevando a cabo en España. Por ello, Hispana incluye a la misma fecha, 418 proyectos, identificados en gran parte gracias a las referidas resoluciones. Constituye, por tanto, un instrumento que permite la coordinación de los proyectos de digitalización que se llevan a cabo en España para evitar la digitalización dos o más veces de la misma obra.

Esta iniciativa se ajusta a la *Recomendación de la Comisión Europea sobre digitalización y accesibilidad en línea del material cultural y la preservación digital de 24 de agosto de 2006* cuyo objetivo es contribuir a la acción coordinada de los estados miembro en estos ámbitos. Entre las medidas recomendadas, pueden destacarse: reunir información sobre la digitalización en curso y prevista y recolección en la web de los recursos digitales, objetivos ambos de Hispana.

Hispana, que permite el acceso conjunto a los recursos digitales de todas las instituciones españolas que disponen de contenidos digitales, es uno de los resultados del Grupo de Trabajo de Colecciones Digitales del Consejo de Cooperación Bibliotecaria, coordinado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas y en el que participan todas las Comunidades Autónomas. Las CCAA son administradoras del sistema, gestionan en línea los datos de sus proyectos y efectúan las altas y modificaciones. Es el primer servicio de este tipo desarrollado en España y permite el establecimiento de una estrategia común de las distintas administraciones así como de entidades privadas y el Ministerio de Cultura para la participación en *Europeana* y en las distintas iniciativas

del VII Plan Marco, mediante la aplicación de las conclusiones del Consejo de Europa sobre la digitalización, la accesibilidad en línea del material cultural y la conservación digital, publicadas en el Diario Oficial de la Unión Europea del 7 de diciembre de 2006, y los puntos en los que se detalla la iniciativa y, muy en particular, el punto 6 en el que se invita a los estados miembros a que refuercen las estrategias y los objetivos nacionales para la digitalización y la conservación digital, contribuyan a la Biblioteca Digital Europea, punto común multilingüe de acceso al patrimonio cultural europeo, mejoren las condiciones marco para la digitalización y la accesibilidad en línea, refuercen la coordinación dentro de los estados miembros y contribuyan a una visión global efectiva de los progresos a nivel europeo.

Por otra parte, y dado que *Europeana* promueve la agregación de contenidos, es decir que las instituciones interesadas en participar no lo harán directamente sino a través de determinados proyectos (Apenet, en el caso de los archivos nacionales, TEL (The European Library) en el de las bibliotecas nacionales, *EuropeanaLocal* en el caso de las bibliotecas y archivos de carácter regional y local) Hispana canaliza la aportación española al proyecto europeo en relación con los repositorios digitales de carácter regional y local. Con este objetivo, el Ministerio de Cultura participa como coordinador nacional junto con otras 32 instituciones de 26 países en el proyecto *EuropeanaLocal* financiado por la Unión Europea. A finales de diciembre de 2009, *Hispana* ha enviado a *Europeana* cerca de 850.000 objetos digitales lo que constituye cerca del 20% de los contenidos a los que proporciona acceso *Europeana* en esa fecha (algo más de cuatro millones y medio) y sitúa a España como el segundo contribuyente después de Francia.

Para más información:
<http://hispana.mcu.es/>.

Librarybuildings: base de datos de edificios de bibliotecas públicas europeas

Fuente: Maribel Cuadrado Fernández. Jefa de Servicio de Desarrollo de Proyectos.



El concepto de espacio bibliotecario ha ido evolucionando a lo largo de los últimos años. En muy poco tiempo, el concepto tradicionalmente cerrado de biblioteca como mero contenedor de fondos ha dado paso a la idea actual de servicio público, donde el usuario se convierte en el principal protagonista del mismo. La biblioteca deja de ser sólo un espacio para las colecciones y se transforma en un lugar de encuentro entre personas.

Bibliotecarios y arquitectos han trabajado de manera conjunta para planificar y construir edificios accesibles, seguros y confortables. El diseño de los edificios y de los espacios bibliotecarios se ha convertido en un valor importante tanto para los profesionales como para los usuarios.

Por este motivo, NAPLE (National Authorities on Public Libraries in Europe), foro que preside la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria (ver Correo Bibliotecario n. 101, julio-diciembre 2008) ha creado una base de datos que recoge ejemplos de buenas prácticas en el diseño de bibliotecas públicas europeas. La base

de datos ha sido diseñada por la Royal School of Library and Information Science de Copenhague.

Librarybuildings presenta una muestra de tendencias y modelos de arquitectura bibliotecaria y es una herramienta útil en la toma de decisiones a la hora de poner en marcha proyectos de construcción o de remodelación de edificios bibliotecarios.

La idea original del proyecto es que cada miembro de NAPLE introduzca una selección mínima de cinco bibliotecas que hayan sido inauguradas a partir de 1990. Se espera que esta primera selección anime a los participantes a ir incrementando el número de bibliotecas para formar una panorámica del diseño actual de las bibliotecas públicas europeas.

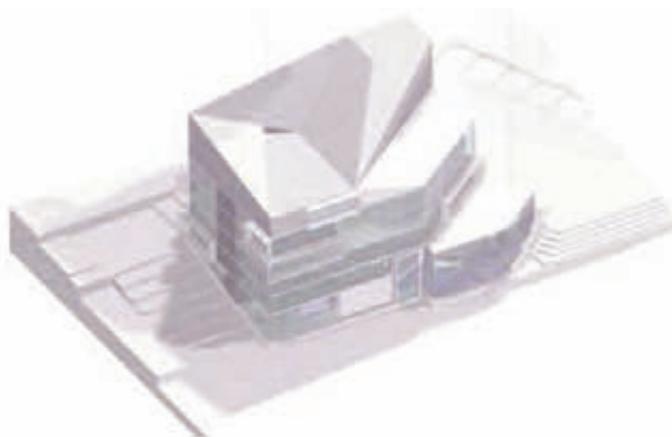
Las bibliotecas españolas que se han introducido en la base de datos hasta el momento son la Biblioteca Pública del Estado Anxel Casal en Santiago de Compostela, la Biblioteca Pública del Estado en Palma de Mallorca, la Biblioteca Pública del Estado en Guadalajara, la Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina y la Biblioteca Pública Municipal Dámaso Alonso de Madrid.

Librarybuildings permite introducir textos e imágenes, así como enlaces que amplían la información acerca de las bibliotecas, los arquitectos que realizaron el proyecto o las secciones que la componen. También permite a los miembros del Foro incorporar artículos y reseñas bibliográficas sobre el espacio arquitectónico bibliotecario europeo.

La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria ha puesto en marcha un proyecto análogo, Arquitectura y bibliotecas, cuyo objetivo es promover, sistematizar y dar a conocer el patrimonio arquitectónico de las bibliotecas públicas de nuestro país (ver *Correo bibliotecario* n. 100, enero-junio 2008).

Creación de la Biblioteca Pública del Estado en Ceuta

Fuente: Joaquín Selgas Gutiérrez.
Jefe del Área de Planificación.



biblioteca pública del estado en ceuta ministerio de cultura

La ciudad de Ceuta, con una población de 77.389 habitantes y una superficie de 18,5 km², contaba hasta el momento con una sola biblioteca pública, de titularidad municipal. Esta biblioteca, situada en la Avenida de África desde 1989, era heredera de toda una serie de esfuerzos desarrollados en la Ciudad Autónoma desde principios del siglo XX para dotarla de un centro de acceso a la información y la cultura abierto a todos los ciudadanos. Pero la rápida evolución social y demográfica de Ceuta había provocado que este servicio resultara claramente insuficiente para poder atender a las necesidades de una población en rápido crecimiento, con un fuerte carácter multicultural e importantes carencias educativas.

Con estas bases y ante la solicitud de la administración de la ciudad autónoma de Ceuta, el Ministerio de Cultura decidió incluir entre sus planes la creación de una nueva Biblioteca Pública del Estado en la ciudad de Ceuta. La creación de esta biblioteca, además de responder a las necesidades de los ceutíes, estaba en consonancia con la tendencia a mantener, al menos, una biblioteca pública de titularidad estatal en cada capital de provincia y en las capitales de las administraciones autonómicas.

El proyecto trata de crear una gran biblioteca pública, con todos los servicios y prestaciones de un centro moderno, que pueda complementar el servicio público ofertado por la biblioteca municipal, además de asumir una función de biblioteca central de cara a la creación de una red de puntos de servicio. En este sentido, la ubicación de la nueva biblioteca en el distrito 2º, donde la administración autonómica cedió al Estado un solar de casi 1.000 m², resulta muy conveniente pues podría dar servicio a los habitantes de los distritos 1º y 2º. Por su parte, la actual biblioteca pública municipal, ubicada en el distrito 3º puede dar cobertura también al distrito 4º, quedando pendiente la atención más directa a los habitantes de los distritos 5º y 6º. Estos tres puntos formarían la base de la futura red de bibliotecas públicas de Ceuta, aunque el objetivo ideal sería establecer un punto de servicio por cada 15.000 habitantes, lo que llevaría, en el caso de Ceuta, a la creación de una biblioteca por distrito.

Dentro del procedimiento necesario para llevar a término este proyecto, recientemente se han dado dos importantes pasos. Por un lado se ha publicado la Orden Ministerial (Orden CUL/688/2009, de 9 de marzo, BOE de 20 de marzo) por la que se crea formal-

mente una Biblioteca Pública del Estado en Ceuta. Como en otros casos, la biblioteca queda adscrita al Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, aunque la gestión se prevé que sea transferida en su momento a la administración autonómica de Ceuta, mediante un convenio que ya está en avanzado estado de tramitación.

Por otra parte, se ha publicado también recientemente (BOE de 26 de marzo de 2009) la resolución de la Gerencia de Infraestructuras y Equipamientos de Cultura por la que se convoca procedimiento abierto para la adjudicación de las obras de ejecución de esta nueva Biblioteca Pública del Estado. El proyecto de la nueva Biblioteca Pública del Estado es obra del equipo de Paredes-Pedrosa Arquitectos, que ha diseñado un centro de más 5.000 m² de superficie construida, desarrollado en cinco plantas, una bajo rasante. La existencia de restos arqueológicos en el solar cedido para su construcción, ha determinado en parte la elaboración del proyecto que, finalmente, optó por integrar como visitables los restos del yacimiento arqueológico "Huerta Rufino".

Más información:

<http://www.boe.es/boe/dias/2009/03/20/pdfs/BOE-A-2009-4687.pdf>

Actualización del servicio de consulta de los catálogos de las bibliotecas públicas

Fuente: Lucila Uriarte Pérez. Jefa del Servicio de Estadísticas y Evaluación.

Durante el año 2009 se llevó a cabo una actualización del servicio de consulta de los catálogos de las bibliotecas públicas, servicio que se puso en marcha en mayo de 1996 a iniciativa de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, del Ministerio de Cultura y que se encuentra disponible en la siguiente dirección: <http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/CBPE/index.html>

En esta actualización, se incorporaron los catálogos colectivos de:

- ❖ RABEL. Red de Bibliotecas de Castilla y León: integrada actualmente por 110 bibliotecas, entre ellas las Bibliotecas Públicas del Estado (BPE) en Ávila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora, 76 bibliotecas municipales, y 11 bibliobuses (Burgos, Palencia y Zamora), así como la Biblioteca de Castilla y León, 4 bibliotecas de archivos, la Biblioteca del Museo de Burgos, y 8 bibliotecas de otras instituciones provinciales y locales. De todas ellas, 50 bibliotecas están totalmente automatizadas con AbsysNET y son las que están ya utilizando la tarjeta de usuario común o única de la Comunidad.
- ❖ La Red de bibliotecas de Castilla-La Mancha: integrada actualmente por 27 bibliotecas públicas, entre ellas las Bibliotecas Públicas del Estado (BPE) en Albacete, Cuenca, Guadalajara y Toledo, 21 bibliotecas públicas municipales y bibliotecas Públicas de Doble Uso, y 1 bibliobús.
- ❖ La Red de bibliotecas municipales de Donostia-San Sebastián: integrada actualmente por 16 Bibliotecas, entre ellas las 11 bibliotecas públicas, y las Bibliotecas del Museo San Telmo, la de Verano del Monte Urgull, la de la Escuela

Municipal de Música y Danza, y la del Centro de Recursos Medio-Ambientales Cristina Enea.

Los catálogos disponibles y actualizados son los de las BPE en:

A Coruña, Albacete, Alicante, Almería, Ávila, Badajoz, Burgos, Cáceres, Cádiz, Castellón de la Plana, Ciudad Real, Córdoba, Cuenca, Girona, Gijón, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, Jaén, Las Palmas de Gran Canaria, León, Lleida, Logroño, Lugo, Madrid, Málaga, Maó, Melilla, Mérida, Murcia, Orihuela, Ourense, Oviedo, Palencia, Palma de Mallorca, Pontevedra, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Santiago de Compostela, Segovia, Sevilla, Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Valencia, Valladolid, Vitoria, Zamora y Zaragoza.

A estos catálogos hay que sumar:

- ❖ Red de Bibliotecas de Aragón (integrada por 90 bibliotecas).
- ❖ Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía (integrada por 654 bibliotecas).
- ❖ Red de Bibliotecas Públicas de Asturias (integrada por 153 bibliotecas).
- ❖ Red de Bibliotecas Públicas de la Comunidad de Madrid (integrada por 93 bibliotecas).
- ❖ Red de las Bibliotecas Públicas de Extremadura (integrada por 3 Bibliotecas Públicas del Estado y la Biblioteca Regional de Extremadura).
- ❖ Red de Bibliotecas de Galicia (integrada por 19 bibliotecas)
- ❖ Red de Bibliotecas de la Región de Murcia (integrada por 92 bibliotecas)

- ❖ Red de Bibliotecas Públicas de Navarra (integrada por 58 bibliotecas).
 - ❖ Red de Bibliotecas del País Vasco (integrada por 270 bibliotecas municipales).
 - ❖ Red de Lectura Pública de La Rioja (integrada por 26 bibliotecas).
 - ❖ Red de Lectura Pública de la Comunidad Valenciana (integrada por 273 bibliotecas).
 - ❖ Sistema de Lectura Pública de Cantabria (integrado por 30 bibliotecas).
- ❖ en los catálogos de una Comunidad Autónoma.
 - ❖ o, en el conjunto de los catálogos disponibles:
Acceso general a todos los catálogos.

Desde la página web se puede acceder al directorio de las BPE, de las Bibliotecas Centrales de Comunidades Autónomas, así como de los servicios de las administraciones autonómicas responsables de la gestión de estas bibliotecas (nombres de directores, jefes de Servicio, direcciones postales, números de teléfono y fax, direcciones de Internet y direcciones de correo electrónico).

Las búsquedas se pueden realizar por distintos puntos de acceso:

- ❖ en el catálogo de cada biblioteca.

Pregunte: las bibliotecas responden. Nuevo servicio y balance 2008

Fuente: Eva Rivera. Jefa de la Sección de Proyectos y Estudios Bibliotecarios.



Nuevo servicio de chat

Pregunte: las bibliotecas responden <http://www.pregunte.es> es un servicio vivo que quiere renovarse

y adaptarse a las necesidades tanto de los ciudadanos como de las bibliotecas participantes. Para ello, se ha implementado una herramienta de chat para poder ofrecer el ser-

vicio al usuario en tiempo real. El proyecto piloto empezó a funcionar el 12 de mayo. En su fase inicial está disponible los martes y jueves de 12 a 13 h y de 18 a 19 h, responden en castellano y lo atienden 9 bibliotecas públicas por turnos. En fases sucesivas, y una vez se vayan incorporando otras bibliotecas interesadas, se irá ampliando el horario de atención y responderá en todas las lenguas oficiales.

Este nuevo servicio tiene como objetivos:

- ❖ mejorar el servicio de información y referencia.
- ❖ reforzar el servicio que se está ofreciendo a través del formulario de consulta por correo electrónico.

- ❖ permitir al usuario plantear sus consultas en directo, interactuar con un bibliotecario referencista y recibir la respuesta en tiempo real.
- ❖ fomentar el uso de las nuevas tecnologías entre las bibliotecas y los ciudadanos.

La herramienta de chat que se está utilizando es QuestionPoint. Esta herramienta permite almacenar las consultas en una base de conocimiento, navegar conjuntamente con el usuario por Internet y enviar a su correo electrónico la transcripción con todos los recursos y enlaces visitados durante la sesión de referencia.

La intención del servicio es ampliar paulatinamente el horario de atención y contar con la colaboración de más bibliotecas, previo análisis y evaluación de los resultados de los primeros meses de funcionamiento.

En esta primera fase, participan en el servicio la Biblioteca de Andalucía, Biblioteca de Asturias, Biblioteca de Castilla-La Mancha, Biblioteca de Castilla y León, Biblioteca de La Rioja, Biblioteca Pública de Málaga, Biblioteca Pública de Salamanca, Biblioteca Municipal Central de San Sebastián y la Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina.



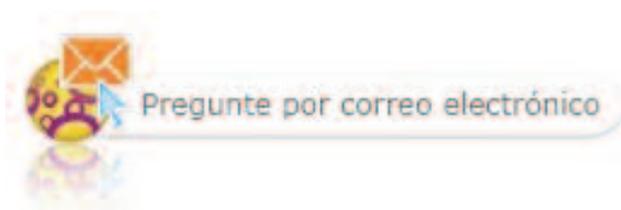
Pregunte: las bibliotecas responden es un servicio de atención de consultas y peticiones de información a través de Internet. Cualquier ciudadano puede plantear su pregunta en la página web del servicio y, antes de 72 horas, recibirá por correo electrónico la respuesta elaborada por bibliotecarios referencistas, o bien, con el nuevo servicio de chat y en los horarios establecidos obtener la respuesta inmediatamente.

El servicio Pregunte es fruto de una de las iniciativas realizadas en el marco del programa de cooperación bibliotecaria del Ministerio de Cultura y las Comunidades Autónomas. Se proporciona de forma cooperativa por un conjunto de bibliotecas públicas españolas, cuyo personal

especializado atiende, en turnos diarios, las preguntas formuladas por los ciudadanos.

Este proyecto empezó a funcionar experimentalmente en diciembre del año 1999, y tras un período de pruebas internas para ajustar el funcionamiento del servicio, se abrió al público en junio del año 2000 con la participación inicial de 20 bibliotecas públicas españolas. En estos momentos son ya 43 las bibliotecas que participan en el proyecto: Biblioteca de Andalucía, Biblioteca de Asturias, Biblioteca Central de Cantabria, Biblioteca de Castilla-La Mancha, Biblioteca de Castilla y León, Biblioteca Central de La Rioja, Biblioteca General de Navarra, Biblioteca Regional de Madrid *Joaquín Leguina*, Biblioteca Regional de Murcia, Biblioteca Valenciana, Biblioteca Municipal Central de San Sebastián, Biblioteca Municipal de Estudios Locais da Coruña, y las Bibliotecas Públicas del Estado en Albacete, Alicante, Almería, Badajoz, Burgos, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Girona, Huelva, Huesca, Las Palmas, León, Lleida, Madrid, Málaga, Maó, Mérida, Palma de Mallorca, Pontevedra, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Segovia, Soria, Tarragona, Teruel, Valencia, Vitoria, Zaragoza, Biblioteca Pública Latina *Antonio Mingote* (Madrid) y la Red de Bibliotecas Municipales de Bilbao.

Desde el año 2001 y hasta el 2004 la SGCB adquirió lotes de referencia para apoyar a las bibliotecas participantes. A partir de esa fecha, la compra de lotes se sustituyó por recursos en línea (Aranzadi y Ocenet). Desde el principio, se han realizado cursos de formación sobre fuentes de información y servicios de referencia digital que en la actualidad se siguen impartiendo.



Inicialmente toda la gestión técnica se llevó a cabo desde la Biblioteca Regional de Murcia. En marzo de 2007 el servidor y el mantenimiento del servicio de la aplicación se trasladó al Ministerio de Cultura, coordinado a través de esta Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Con esta

migración se empezó un proceso de cambios para adaptar la interfaz a los estándares de accesibilidad de la web y realizar mejoras en la aplicación.

Pregunte fue el primer servicio de información en línea para el público en general creado en España.

Se pretende favorecer el establecimiento y desarrollo de sistemas de trabajo cooperativo entre bibliotecas de diferente titularidad y gestión, con el fin de compartir recursos y ofrecer unos mejores y más amplios servicios para los ciudadanos.

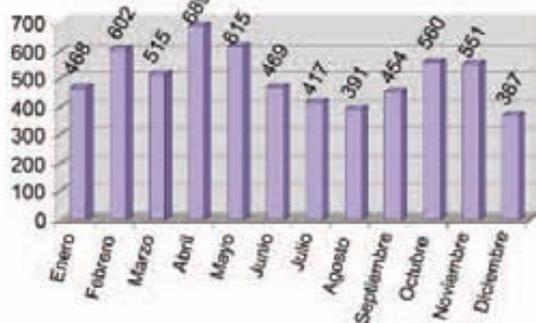
Datos estadísticos de 2008

El total de consultas recibidas durante el año 2008 fueron 6.098, realizadas por 4.501 usuarios.

Los datos estadísticos por meses se resumen en los cuadros siguientes:

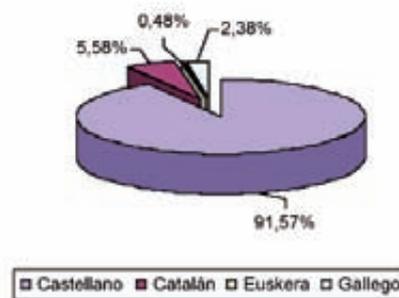
	Consultas	Usuarios	Castellano	Catalán	Euskera	Gallego	Extranjeros	España
Enero	446	327	44	34	4	8	47	423
Febrero	620	444	50	34	4	8	50	572
Marzo	515	395	47	26	3	7	43	472
Abril	639	410	63	31	3	7	44	497
Mayo	615	441	57	25	4	11	61	554
Junio	449	340	42	26	1	8	38	431
Julio	431	305	37	24	3	5	41	374
Agosto	431	319	33	23	3	5	31	374
Septiembre	434	319	41	23	3	5	37	417
Octubre	500	44	50	43	3	11	24	531
Noviembre	511	401	50	31	2	8	35	511
Diciembre	371	274	32	22	2	8	26	309
TOTAL	6.098	4.501	5.384	348	25	145	478	5.620

Consultas recibidas por meses

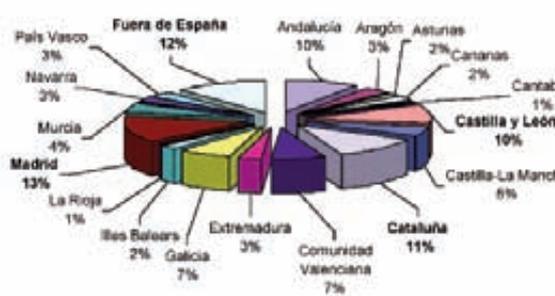


El servicio Pregunte se ofrece en las lenguas oficiales del Estado: castellano, catalán, euskera y gallego. En el siguiente gráfico se muestra el porcentaje de consultas de cada lengua recibidas durante 2008. Más del 90% de consultas se realizan en castellano, un 5,5% en catalán, un 2,3% en gallego y menos del 1% en euskera.

Consultas por lengua



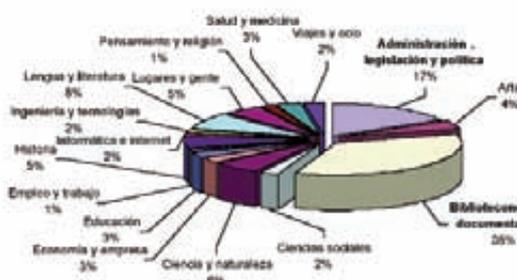
En cuanto a la procedencia de las consultas, en el siguiente gráfico se aprecia la distribución de consultas recibidas por comunidades autónomas. La mayoría de preguntas provienen de las grandes ciudades de las comunidades de Madrid, Cataluña, Castilla y León y Andalucía.



Un 12% de preguntas provienen de fuera de España. La mayoría de estas consultas, un 83%, proceden de países iberoamericanos como Argentina, México, Cuba o Perú. Un 17% fueron consultas de países europeos, principalmente de Francia y Portugal.

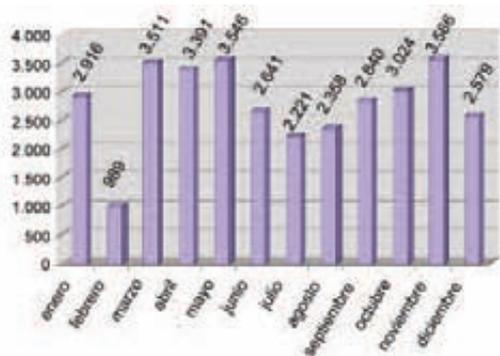
La mayor parte de las consultas que se reciben se refieren al área de bibliotecas y documentación, con un 35%. Esto se debe a la gran cantidad de consultas provenientes de bibliotecarios, estudiantes de biblioteconomía, opositores a bibliotecas o usuarios de una biblioteca que tienen alguna duda o problema concreto con ella.

Consultas por materias



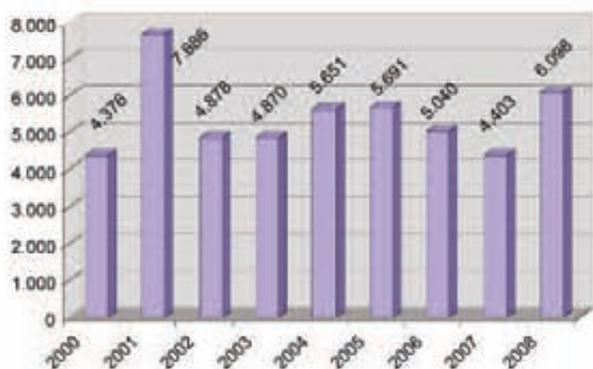
Otras materias sobre las que se recibe un alto porcentaje de consultas son: administración, legislación y política con un 17% y lengua y literatura con un 8%.

Durante el año 2008 se recibieron un total de 33.582 visitas de usuarios distintos a la página web del servicio Pregunte: las bibliotecas responden.

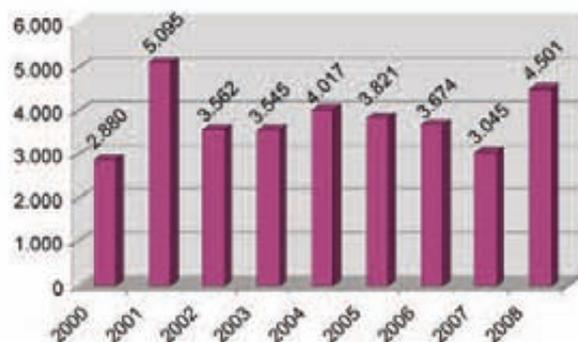


Evolución del servicio desde su inicio

El total de consultas recibidas desde el inicio del servicio en 2000 hasta 2008 es de 48.693. En el gráfico siguiente puede verse la evolución del servicio: se destaca un incremento importante al año siguiente de su puesta en marcha, una tendencia a la baja en los siguientes años y un leve aumento de consultas durante 2008.



La misma situación se reproduce en cuanto al número de usuarios que utilizaron el servicio.



Debido a esta tendencia a la baja, a finales de 2007 se inició una campaña de difusión, con la edición de distintos materiales de promoción (carteles, bolsas, marcapáginas, alfombrillas y folletos) que se enviaron a todas las bibliotecas públicas españolas.



Posteriormente, en marzo de 2008 se continuó la campaña con la inserción de publicidad en los periódicos en línea de mayor tirada nacional. Durante una semana aparecía un banner publicitario en la cabecera de los periódicos.



De este modo, se consiguió aumentar un 28% el número de peticiones de consultas en el servicio durante el año 2008.



TRAVESÍA : recursos digitales para la cooperación bibliotecaria

Fuente: Domingo Arroyo Fernández. Área de Información y Normativa

La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria (SGCB) ha puesto en marcha el nuevo sitio web **TRAVESÍA: recursos digitales para la cooperación bibliotecaria**.

Travesía es un repositorio digital que pretende servir de soporte a la cooperación bibliotecaria dentro de los sistemas de bibliotecas españolas.



La versión anterior de Travesía nació en el año 2000 como Portal de Bibliotecas Públicas Españolas. Las nuevas estructuras de cooperación derivadas de la Ley 10/2007 (<http://hdl.handle.net/10421/188>) y la reglamentación posterior del Consejo de Cooperación Bibliotecaria (<http://hdl.handle.net/10421/193>) hacen necesario un portal que favorezca la cooperación bibliotecaria a nivel general. Actualmente están disponibles las siguientes colecciones:

Normas para Bibliotecas que engloba una parte de Legislación (europea, nacional y autonómica) y otra de Normas Técnicas

(normas, directrices, recomendaciones etc. emitidas por organizaciones significativas del sector bibliotecario).

Otro gran apartado se refiere al amplio espectro de las **publicaciones de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria**.

Los documentos son incluidos a texto completo siempre que lo permitan los derechos de autor de los mismos, en caso contrario Travesía recoge solo los metadatos y un enlace al documento en el sitio Web del editor. El interfaz de Travesía es multilingüe en las lenguas oficiales españolas además del inglés.

Es un servicio en constante actualización y crecimiento y por esta razón contamos con vuestras sugerencias, que podréis realizar a través de info.travesia@mcu.es.

<http://travesia.mcu.es>



TRAVESÍA

recursos digitales para la cooperación bibliotecaria

- > Facilita el acceso a normas, tanto de carácter legal como de tipo técnico, cuyo conocimiento es necesario para la puesta en marcha de proyectos bibliotecarios cooperativos.
- > Organiza, preserva y difunde las publicaciones electrónicas generadas por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

COLECCIONES DISPONIBLES ACTUALMENTE EN TRAVESÍA

- > Normas para Bibliotecas.
- > Publicaciones propias.

Acceso libre y abierto

Documentos en formato PDF

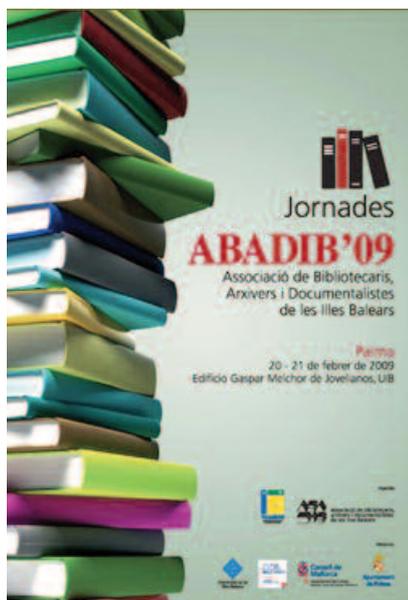
Formatos audiovisuales

Normativas

Documentos completos



Jornades ADABIB '09 Associació de Bibliotecaris, Arxivers i Documentalistes de les Illes Balears



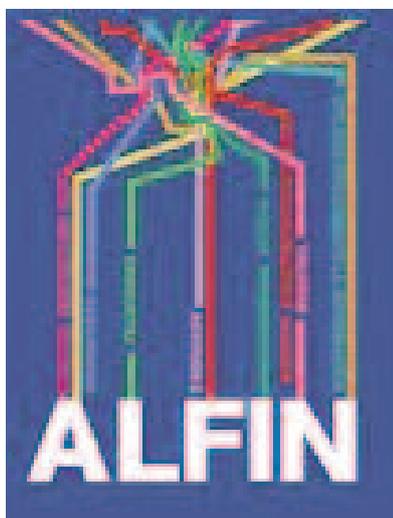
Los días 20 y 21 de febrero se celebraron en Palma de Mallorca las Jornades ABADIB '09, organizadas por la Associació de Bibliotecaris, Arxivers i Documentalistes de les Illes Balears y FESABID. Los temas en los que se centraron las intervenciones fueron la legislación estatal y autonómica, el Catàleg Bibliogràfic de les Illes Balears (CABIB), la profesionalización

de los archivos y la protección de datos. María Antonia Carrato Mena, Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria, presentó una ponencia sobre la legislación estatal de bibliotecas.

Más información en: <http://www.mallorcapde.net/ABADIB/>

Curso de ALFIN para profesionales de bibliotecas en Iberoamérica

Fuente: M^a Belén Martínez González. Jefa del Servicio de Cooperación Nacional y con Iberoamérica.



La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria dentro del programa que lleva a cabo en el marco del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas -FIRBIP- planificó para este año la organización de dos cursos que tuvieron como tema de trabajo Alfabetización Informacional (ALFIN).

El primero de estos cursos se celebró del 30 de marzo al 3 de abril en el Centro de Formación de Cartagena de Indias (Colombia) bajo el título *Alfabetización Informacional: habilidades y*

estrategias para profesionales de bibliotecas públicas, con el apoyo del Programa de Capacitación para el Desarrollo en el sector Cultural, ACERCA, de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Este curso tuvo como objetivo orientar en el desarrollo de habilidades y aplicación de estrategias básicas en los profesionales dedicados a la ALFIN.

El programa se estructuró en dos partes. La primera con un enfoque más teórico, aunque siempre incluyendo numerosos ejemplos,



Curso Alfabetización informacional en Cartagena de Indias (Colombia)

estuvo a cargo de Felicidad Campal, Técnico de la BPE en Salamanca, profesora Asociada en la Facultad de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca y desde el 2007 coordinadora del Grupo de trabajo de alfabetización informacional del Consejo de Cooperación Bibliotecaria. Se centró

en los conceptos y fundamentación de ALFIN, sus unidades y fases de planificación así como los contenidos, métodos, recursos y técnicas para la alfabetización informacional.

Con la sesión dedicada a evaluación de ALFIN, se dio paso a la segunda parte del programa impar-

tida por Alejandra Lagos, encargada de Desarrollo de Contenidos del Área de Capacitación del Programa BiblioRedes de Chile que, tomando como base su Programa, se ocupó de la perspectiva pedagógica, modelos de competencia y elementos pedagógicos para la capacitación en ALFIN.

Asistieron 26 profesionales de bibliotecas o servicios de bibliotecas públicas del área de América del Sur procedentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Perú y Venezuela.

En noviembre se celebró del 9 al 13 de noviembre la edición de este curso para los profesionales del área de América central y el Caribe.

Más información:

FIRBIP:

<http://www.firbip.org/index.jsp>

ACERCA:

http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/sala_prensa/dosieres/descargas/acerca.pdf

II Encuentro Bibliotecas y Diversidad Cultural

Se celebró los días 6 y 7 de mayo en Cuenca, en el marco de la Feria del Libro, la Lectura y las Industrias Culturales de Castilla-La Mancha, con el patrocinio de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. El Encuentro tuvo como objetivos servir, por un lado, de foro de reflexión sobre el papel de los

servicios culturales en la sociedad multicultural y el papel de las bibliotecas como centros abiertos a la diversidad y, por otro, de marco de intercambio de las últimas experiencias y estrategias interculturales más innovadoras desde los diferentes sectores de la cultura, especialmente de las bibliotecas, todo

ello, en la idea de que las bibliotecas públicas han de formar parte activa de las políticas sociales y culturales de su entorno.

Más información en:

http://www.ferialibroclm.es/index.php?option=com_content&view=article&id=102&Itemid=100007



III Encuentro Bibliotecas y Municipio: *Los servicios bibliotecarios en zonas rurales*

El 18 de junio tuvo lugar en el auditorio del Ministerio de Cultura, el III Encuentro Bibliotecas y Municipio. La Ministra de Cultura, doña Ángeles González-Sinde, que clausuró el Encuentro, señaló el importante papel que juegan las bibliotecas en el ámbito rural como centros culturales y sociales.

El Director General del Libro, Archivos y Bibliotecas, Rogelio Blanco Martínez, y el presidente de la Comisión de Cultura de la FEMP y alcalde de Soria, Carlos Martínez Mínguez, inauguraron el Encuentro que fue organizado por el Ministerio de Cultura en colaboración con la Federación Española de Municipios y Provincias y la Comisión Técnica de Cooperación de Bibliotecas Públicas del Consejo de Cooperación Bibliotecaria. Asistieron numerosos profesionales de bibliotecas y responsables de las políticas culturales en el ámbito de la administración local.

Este Encuentro tuvo su origen en 2005, en el marco de la celebración de los 25 años de ayuntamientos democráticos. En aquel primer encuentro se decidió su celebración cada dos años con el objetivo de difundir buenas prácticas en las relaciones entre los responsables de las políticas bibliotecarias de la administración

local y los profesionales de las bibliotecas de dicha administración. La audiencia a la que van dirigidos, de acuerdo con este planteamiento, es mixta: autoridades responsables y bibliotecarios.

En esta ocasión el tema sobre el que se centraron todas las intervenciones fue el de los servicios bibliotecarios en las zonas rurales. La población rural y el desarrollo sostenible en España están en el punto de mira del Gobierno como así lo demuestra la aprobación de la Ley 45/2007, de 13 diciembre, para el desarrollo sostenible del medio rural y el Programa de Desarrollo Rural Sostenible (2010-2014). La mencionada Ley destaca la necesidad de establecer medidas relativas al acceso de la población rural a unos servicios públicos de calidad. El servicio de biblioteca pública es un servicio básico cada vez más valorado por los ciudadanos y constituye un pilar imprescindible de cualquier sociedad democrática.

Al igual que en el II Encuentro, hubo un país invitado que, en esta ocasión, fue Finlandia, referente europeo en bibliotecas y educación. Barbro Wigell-Ryynänen, consejera del Ministerio de Educación finlandés para asuntos relacionados con las bibliotecas dio a conocer la organización y planificación de los servicios bibliotecarios en las zonas rurales de su país.

Las ponencias se centraron en la experiencia de los Ayuntamientos de Elciego (Álava), Alatoz (Albacete), Castropol (Asturias), Chapinería (Madrid), Nijar (Almería) y Jaca (Aragón). Además se celebró una mesa redonda con el título Contribución de la biblioteca municipal

al desarrollo rural sostenible con representantes de las distintas administraciones públicas y del sector privado. Los invitados fueron Antonio Casimiro Gavira, Alcalde de Mairena de Alcor (Sevilla), José Manuel Lorenzo, Jefe del Servicio de Bibliotecas y Lectura de Castilla La Mancha, Marta Cano, Jefe de Servicio de Coordinación Bibliotecaria de la Diputación de Barcelona, Hilario Hernández Sánchez, de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y María Maldonado del Ministerio de Cultura. Entre otras, las cuestiones que se plantearon fueron la necesidad de delimitar un conjunto de parámetros comunes para definir la situación y las necesidades de las bibliotecas rurales y la importancia de las tecnologías en el medio rural como instrumento para salir del aislamiento y formar parte de redes más amplias con las que compartir servicios. Además, se señaló la relevancia de estos servicios bibliotecarios en el apoyo a las economías locales y su papel esencial como agentes clave para lograr un desarrollo sostenible en el ámbito rural.

A lo largo del Encuentro se constató cómo estas bibliotecas centran sus actividades en el fomento de la lectura, la formación, la alfabetización digital, la organización de actividades culturales, la prestación de servicios para sectores específicos de la población tales como mujeres, niños y jóvenes, desempleados, mayores, inmigrantes, etc. Para el desarrollo de todas estas actividades es básica la colaboración con otros servicios públicos municipales.



Se puso también de manifiesto que en este contexto, como en otros, las tecnologías de la información y la comunicación son indispensables. En el caso de las bibliotecas rurales, las TIC suponen una ventana al mundo exterior y un medio indis-

pensable para superar el aislamiento. El Ministerio de Cultura contribuye a este propósito con el proyecto Generador de Sedes Web, que permite a los bibliotecarios que así lo deseen diseñar la sede web de su biblioteca para ofrecer servicios a

través de Internet. Varias de las bibliotecas de los municipios que participaron en el Encuentro disponen de su propia web gracias a esta herramienta. Además, se destacó el papel relevante que las bibliotecas están teniendo en la alfabetización digital de la población.

El Plan Estratégico Nacional de Desarrollo Rural 2007-2013 señala el rápido crecimiento de la población inmigrante en pocos años. En este sentido, la experiencia y los datos de los que disponemos muestran cómo las bibliotecas en España se han convertido en un lugar de encuentro de todos los miembros de la comunidad facilitando la convivencia entre diferentes culturas.

Más información:

<http://www.mcu.es/bibliotecas/ce/Cooperacion/CongJornadas/EncuentroBibMunicipio.html>

III Jornadas de Institutos Históricos Españoles

Los días 1 y 4 de julio se celebraron en Guadalajara, en el IES Brianda de Mendoza, las III Jornadas de Institutos Históricos Españoles. Los objetivos de estas Jornadas fueron difundir la existencia del rico patrimonio material e inmaterial que poseen los centros educativos históricos, concienciar a la administración educativa y a los propios centros afectados de la necesidad de catalogar, difundir y conservar adecuadamente este patrimonio, facilitar el encuentro e intercambio de información de los repre-

sentantes de los centros históricos en torno a este tema y poner a disposición de los interesados un foro en el que difundir los trabajos ya realizados y establecer el marco en el que abordar futuras actuaciones. Por parte de la Subdirección General de Coordinación bibliotecaria participaron Isabel García-Monge, Jefe de Servicio de Materiales Especiales del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico y Manuela Carmona García, Técnico de bibliotecas del mencionado

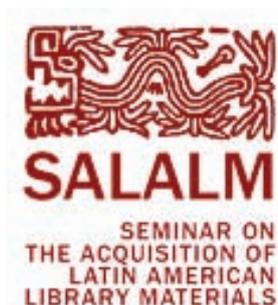
Servicio con la comunicación Institutos históricos: la catalogación de los materiales especiales didácticos.

Informe:

<http://www.ceimes.es/principal/eventos/iii-jornadas-de-institutos-historicos-espanoles>

Conclusiones:

<http://www.ceimes.es/principal/eventos/iii-jornadas-de-institutos-historicos-conclusiones>



SALALM LIV *Migrations and Connections: Latin America & Europe in the Modern World*

Los días 3 a 8 de julio se celebró, en Berlín, SALALM (Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials) LIV bajo el título *Migrations and Connections: Latin America & Europe in the Modern World*. Los objetivos de la conferencia fueron analizar las relaciones entre Latinoamérica y Europa a partir de la independencia de los territorios americanos y dar a

conocer las principales bibliotecas, archivos y colecciones digitales que documentan y hacen posible la investigación sobre temas latinoamericanos. Por parte de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria participó Pablo Rodríguez Gordo que presentó la ponencia titulada Fondos americanos digitalizados en proyectos del Ministerio de Cultura.

Más información:
<http://www.iai.spkberlin.de/en/conferences/current-conferences/salalm-54-july-3-8-2009-1/2/tview/detail.html>

Cooperación bibliotecaria: tendencias de futuro y realidades

Los días 27 a 31 de julio se celebró el curso Cooperación bibliotecaria: tendencias de futuro y realidades organizado por la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid en el marco de los Cursos de Verano de El Escorial 2009. El objetivo fue reunir a expertos nacionales e internacionales en torno al tema de la

cooperación bibliotecaria. Por parte de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria participaron la Subdirectora General, María Antonia Carrato Mena, y el Jefe de Área de Planificación Bibliotecaria, Joaquín Selgas Gutiérrez, con las ponencias tituladas El Ministerio y las políticas de cooperación bibliotecaria y La cooperación

internacional: IFLA, UNESCO, respectivamente.

Más información en:
<http://www.ucm.es/BUCM/blogs/labibliotecainforma/706.php>



Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 75 Asamblea y Congreso General de la IFLA.

"Las bibliotecas crean futuros partiendo de la herencia cultural"



Los días 23 a 27 de agosto se celebró en Milán el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 75 Asamblea y Congreso General de la IFLA, bajo el lema *Las bibliotecas crean futuros partiendo de la herencia cultural*. Por parte de la Subdirección General de

Coordinación Bibliotecaria asistieron a este Congreso María Antonia Carrato Mena, Subdirectora General, Concha Vilariño Periañez, Jefa de Área de Cooperación, Susana Alegre Landáburu, Jefa de Servicio de Cooperación Internacional, e Isabel García-Monge, Jefe de Servicio de Materiales Especiales del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico. En cuanto a su participación en los órganos de IFLA, Concha Vilariño es miembro del Grupo de Interés Especial de Organizaciones

Nacionales y Relaciones Internacionales, Susana Alegre es *Secretary* de la Sección de Servicios Bibliotecarios para Poblaciones Multiculturales e Isabel García-Monge es *Information Coordinator* de la Sección de Libros Raros y Manuscritos. Esta última asistió previamente a la preconferencia de su Sección que se celebró los días 19 al 21 de agosto en la Bayerische Staatsbibliothek de Munich bajo el título *Early printed books as material objects*.

II Simposium Internacional "Cartea.România.Europa"

Durante los días 20-24 de septiembre se celebró en Bucarest (Rumanía) el II Simposium Internacional "Cartea. România. Europa". Fue Organizado por la Biblioteca Metropolitana de Bucarest, sede en la cual se desarrollaron las ponencias coincidiendo con los 550 años de la primera certificación documental de Bucarest, siendo presentadas por su director Florin Rotaru junto a personalidades políticas del país y bibliotecarios e investigadores de Rumanía, Francia, Canadá y Rusia, entre otros.

Se desarrolló en tres secciones: Historia y civilización del libro; Biblioteconomía y ciencias de la información y Europa y Oriente.

La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria estuvo representada en la 2ª sección por Ángeles Martín Jaraba, Jefe de Sección de Publicaciones Periódicas del Servicio de Impresos Modernos y Publicaciones Periódicas del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico, con una ponencia versada sobre dicho Servicio y la presencia del libro antiguo y Rumanía en las

bibliotecas españolas. En su ponencia se esbozó la trayectoria del proyecto del CCPB desde sus antecedentes con el Servicio Nacional de Información Bibliográfica, pasando por el Servicio Nacional del Tesoro Documental y Bibliográfico hasta su conformación como actual CCPB en 1989 dependiente de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, con sede primero en la Biblioteca Nacional hasta su traslado actual a la C/ Alfonso XII. Así mismo, se realizó un pequeño estudio sobre la

presencia del libro antiguo editado en Rumanía y ediciones relacionadas con este país recogidos en las bibliotecas españolas reseñadas en el CCPB.

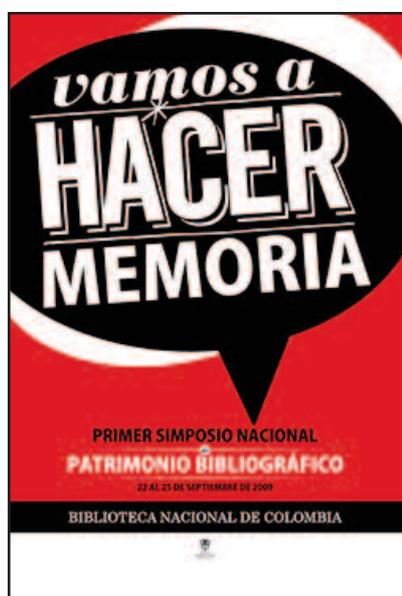
En conjunto, se hicieron públicos los trabajos de profesio-

sionales bibliotecarios de todas partes del mundo, poniendo en relación muchas de ellas con la historia del libro y su influencia en el devenir histórico sobre todo en Rumanía, país anfitrión, y sus áreas de influencia histórica.

Más información en:

http://www.bmms.ro/continut/html/en/Book_romania_europe-2-eng.html

Primer Simposio Nacional de Patrimonio Bibliográfico (Colombia)



Los días 22 a 25 de septiembre se celebró en la Biblioteca Nacional de Colombia el Primer Simposio Nacional de Patrimonio Bibliográfico con el objetivo de llevar a cabo una reflexión conjunta que permitiese formular una política pública sobre el patrimonio bibliográfico para Colombia y para otros países interesados. Isabel García-Monge, Jefe de Servicio de Materiales Especiales del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico presentó una ponencia titulada El Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español y una

comunicación en la mesa redonda El Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español: Retos de la catalogación en Internet.

Más información:

<http://www.bibliotecanacional.gov.co/?idcategoria=25740>



Jornada Profesional *Fondos invisibles: los archivos audiovisuales que no conocemos*

Se celebró el 30 de septiembre, en el Ministerio de Cultura, organizada por la SEDIC con la colaboración y el patrocinio de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas. Tuvo como objetivo sensibilizar a los colectivos profesionales vincula-

dos a la gestión y la producción de información audiovisual sobre la necesidad de iniciativas eficaces que aseguren la preservación y el acceso a este patrimonio cultural nacional.

Más información en:

<http://www.sedic.es/actividades-jornada-fondos-invisibles-sept09.asp>

Mesa redonda *Bibliotecas, Internet y público de 0 a 18 años*

El día 7 de octubre, en Madrid, la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, organizó una mesa redonda con el título *Bibliotecas, Internet y público de 0 a 18 años* en el marco de LIBER, Feria

Internacional del Libro. La mesa estuvo moderada por Concha Vilariño Periañez, Jefa de Área de Cooperación y Coordinación de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

Más información en:
<http://www.mcu.es/bibliotecas/CE/Cooperacion/CongJornadas/MesaRedondaLIBER09.html>

European Congress on E-Inclusion: ECEI09. *Technology and beyond in public libraries*

Los días 22 y 23 de octubre se celebró en Bruselas el European Congress on E-Inclusion: ECEI09, bajo el título *Technology and beyond in public libraries*. El objetivo del Congreso fue resaltar el papel de liderazgo de las bibliotecas públicas europeas en el desarrollo de la sociedad europea de la información, como espacios en los cuales los ciudadanos pueden aprender

sobre el uso de la tecnología y como agentes que desarrollan y gestionan servicios del conocimiento accesibles y relevantes para todos los ciudadanos. María Antonia Carrato Mena, Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria, presentó la ponencia *Technology and beyond in public libraries in Spain*.

Más información en:
<https://www.eventsforce.net/civic/frontend/reg/thome.csp?pageID=4005&CSPCHDX=0000000000000&CSPIHN=108058-108058:443&CSPSCN=CSPSESSIONID&eventID=21>



4º Congreso Nacional de Bibliotecas Móviles

Los días 23 a 25 de octubre se celebró en León el 4º Congreso Nacional de Biblioteca Móviles con el lema *Las bibliotecas móviles a la medida de la sociedad*. El Congreso ha contado con el patrocinio de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura y se ha

organizado conjuntamente por la Asociación de Profesionales de Bibliotecas Móviles (ACLEBIM), la Junta de Castilla y León y la Diputación de León.

Más información en:
<http://www.bibliobuses.com/laa socongresos4congreso.htm>



XI Jornadas de Gestión de la Información. Servicios polivalentes, confluencia entre profesionales de archivo, biblioteca y documentación



Los días 19 y 20 de noviembre se celebraron en la Biblioteca Nacional de España las XI Jornadas de Gestión de la Información que llevaron por título *Servicios polivalentes, confluencia entre profesionales de archivo, biblioteca y documentación*. Las Jornadas estuvieron organizadas por la

Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC) con la colaboración de la Biblioteca Nacional de España y el patrocinio del Ministerio de Cultura. El primer objetivo de las Jornadas fue exponer experiencias en la organización de servicios polivalentes y la aplicación de soluciones integradoras de

recursos de naturaleza diversa, más allá de los límites tradicionales que caracterizan a estos diferentes ámbitos profesionales. El segundo, fomentar la reflexión sobre la transformación en el rol que desempeñan los profesionales. Por parte de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria participaron en las Jornadas María Antonia Carrato Mena, Subdirectora General, en los actos de inauguración y clausura y Belén Martínez González, Jefe de Servicio de Cooperación Nacional y con Iberoamérica, en el Comité Organizador.

Más información en:
http://www.sedic.es/XIjornadas_gestinfo-programa.asp#comunicaciones

IV Premio Nacional SEDIC a la Calidad y la Innovación

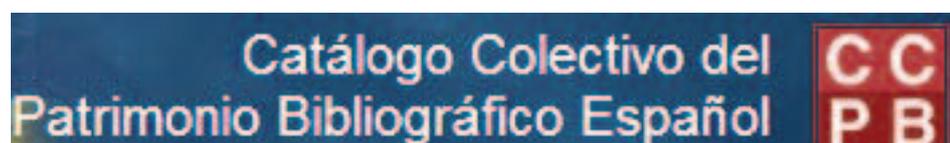
La Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC) convoca anualmente el Premio Nacional a la Calidad y la Innovación con el objetivo de destacar públicamente las mejores actuaciones en el ámbito de la gestión de la información en bibliotecas, centros de documentación y archivos. En la cuarta edición se decidió otorgar el premio a la mejor contribución a la innovación en la gestión de colecciones fotográficas custodiadas en archivos, bibliotecas y centros de documentación. El premio se concedió por una-

nimidad al Centre de Recerca i Difusió de la Imatge (CRDI) del Ayuntamiento de Girona. En el Comité Organizador del Premio participó Isabel García-Monge, Jefe de Servicio de Materiales Especiales del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico y, en el Jurado, Manuela Carmona García, Técnico de bibliotecas del mencionado Servicio.

Más información en http://www.sedic.es/premio_calidad-SEDIC-2009.asp



Mesa redonda sobre el *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico* en la XII edición del *Salón del Libro Antiguo*



El día 27 de noviembre en el Hotel Occidental Miguel Ángel de Madrid, en el marco de la XII edición del Salón del Libro Antiguo, la Subdirección General de Cooperación Bibliotecaria organizó una mesa redonda sobre el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico con motivo de su 25

aniversario, que se cumple en el año 2010. Con ello se pretendió difundir el conocimiento de esta herramienta que tiene como objetivo describir, localizar y hacer accesible el extenso y rico Patrimonio Bibliográfico Español, repartido en bibliotecas de todo el territorio nacional. Moderó la mesa María

Jesús López Bernaldo de Quirós, Jefe del Área del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

Más información en: <http://www.mcu.es/bibliotecas/novedades/novedades11.html>



VI Encuentro del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas.
<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/FIRNBP/index.html>

Actas del VI Encuentro del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas, celebrado en Santiago de Chile del 26 al 28 de noviembre de 2008.



Memorias de viajes de bibliotecarios.
<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/MVB/index.html>

Se recogen las memorias, desde 1992 a 2006, de las estancias de bibliotecarios que se realizan en el marco de los programas de cooperación cultural suscritos entre España y otros países.



Bibliotecas Públicas del Estado. Estudio estadístico. Año 2006.
<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/BPEEA/2006/index.html>

Fuente de información sobre instalaciones, fondos, funcionamiento y servicios de la red de bibliotecas públicas estatales.

Requisitos funcionales para datos de autoridad: un modelo conceptual. Traducción al español de *Functional Requirements for Authority Data: A Conceptual Model* de El Grupo de Trabajo sobre Requisitos Funcionales y Numeración de Registros de Autoridad (FRANAR) de la IFLA.
<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/RFDA/index.html>

Este documento cumple con el primero de los cometidos del Grupo de Trabajo FRANAR. Define los requisitos funcionales de los registros de autoridad, continuando el trabajo sobre los sistemas bibliográficos iniciado por los Requisitos funcionales de los registros bibliográficos, y representa una parte de la extensión y ampliación del modelo de los Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos, previstos por el Grupo de Estudio de IFLA sobre Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos.

Entender PREMIS. Traducción al español de *Understanding PREMIS*, de Priscilla Caplan.
<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/PREMIS/Presentacion.html>

Esta guía constituye una breve visión general del estándar PREMIS de metadatos de preservación. No proporciona la información suficiente para implementar PREMIS, pero da una idea de todo lo que incluye PREMIS. Para muchos lectores será suficiente. Para quienes necesiten dominar el Diccionario de datos PREMIS de metadatos de preservación, esta guía puede servir como una sencilla introducción para familiarizarse con el documento más amplio.